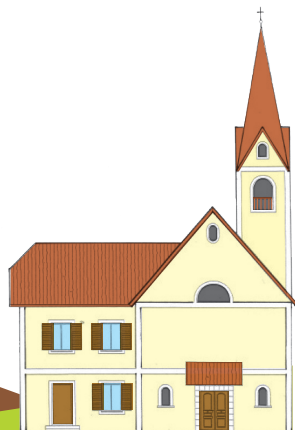


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

April | Aprile 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Gottesdienste | Celebrazioni

01.04.

Ostermontag / Lunedì di Pasqua

Emmausgang Sternwallfahrt zum Kaserer Bild / Pellegrinaggio di Emmaus alla Capella "Kaserer Bild"

- **ore 08:00 Uhr:** Steinegg - Pfarrkirche / Collepietra - Chiesa parrocchiale
- **ore 09:00 Uhr:** Steinegg – „Platzer Bild“ (Sportplatz) /
Collepietra – Capella “Platzer Bild” (Campo sportivo)
- **ore 07:40 Uhr:** Gummer - Dorf / San Valentino in Campo – Paese
- **ore 08:15 Uhr:** Gummer - Wieseregg / San Valentino in Campo – Wieseregg
- **ore 08:40 Uhr:** Karneid - Steinbruch Falser / Cornedo - Cava di pietra Falser

07.04. | ore **08:30** Uhr

2. Sonntag der Osterzeit - Weißer Sonntag / Domenica in albis - II^a Domenica di Pasqua

Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit / Domenica della Divina Misericordia
Solidaritätsfonds Priester / Fondo di Solidarietà del clero

Wir beten für / Preghiamo per: Ida Kammerlander Wwe. Mair - Mioler (für den 30. Todestag)
e Lina Trainotti (MA)

14.04. | ore **10:00** Uhr

3. Sonntag der Osterzeit / III^a Domenica di Pasqua

Katholische Universität Mailand / Università Cattolica Milano

Wir beten für / Preghiamo per: Marco Tava und Eduard Zelger (JM)

21.04. | ore **08:30** Uhr

4. Sonntag der Osterzeit / IV^a Domenica di Pasqua

Wir beten für / Preghiamo per: Peter Rungger und Verstorbene der Fam. Rungger

28.04. | ore **10:00** Uhr

5. Sonntag der Osterzeit / V^a Domenica di Pasqua

Wir beten für / Preghiamo per: Peter Mair - Bodner



Am Barmherzigkeitssonntag blickt die römisch-katholische Kirche auf den auferstandenen Jesus Christus, der in seinem Tod und seiner Auferstehung Sünde und Tod besiegt hat. Seine Wundmale sind das bleibende Zeichen seiner Liebe, die er uns in seiner Barmherzigkeit geschenkt hat. Im gekreuzigten und auferstandenen Herrn scheint uns daher die Barmherzigkeit Gottes auf. Der Barmherzigkeitssonntag wird am 2. Sonntag der Osterzeit gefeiert. Der Weiße Sonntag trägt seit dem Jahr 2000 auch den Namen „Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit“. Dieses Fest hat Papst Johannes Paul II. eingeführt und wurde angeregt durch die von ihm an diesem Sonntag im April 2000 heiliggesprochene polnische Ordensfrau Faustyna Kowalska (gest. 1938 in Krakau).

La Chiesa cattolica romana celebra la Domenica della Misericordia rivolgendo lo sguardo al Cristo risorto, il quale nella sua morte e risurrezione ha sconfitto il peccato e la morte. Le sue ferite sono il segno duraturo del suo amore, che ci ha donato nella sua misericordia. Nel Signore crocifisso e risorto risplende perciò su di noi la misericordia di Dio. La Domenica della Misericordia è celebrata la seconda domenica del tempo di Pasqua. La Domenica Bianca, dal 2000, porta anche il nome di “Domenica della Divina Misericordia”. Questa festa è stata introdotta da Papa Giovanni Paolo II e ispirata dalla religiosa polacca Faustyna Kowalska, canonizzata da lui stesso in questo giorno di aprile 2000 (morta nel 1938 a Cracovia).



Jeder Ziegel zählt, denn eine solide Mauer erfordert sorgfältige Arbeit. Wir sind dankbar für all die engagierten Ziegelbrenner, die uns dabei helfen, unsere Mauer hoch und stark zu halten. Der Pfarrgemeinderat Blumau bedankt sich herzlich bei allen ehrenamtlich engagierten Personen für die tatkräftige Hilfe und Unterstützung.

Ogni mattone conta, perché una muraglia solida richiede un lavoro accurato. Siamo grati a tutti i dedicati bruciatori di mattoni che ci aiutano a mantenere alta e forte la nostra muraglia. Il Consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia di cuore tutte le persone impegnate nel volontariato per il loro prezioso aiuto e sostegno.



**BEGEISTERT
UNTERWEGS**



**IN CAMMINO
CON ENTUSIASMO**

Jugendliche der Jahrgänge 2008 und 2009

In der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental findet Ende 2025 / Anfang 2026 die nächste **Firmung** statt. Bereits im Herbst 2024 wird mit der Firmvorbereitung begonnen.

Alle sind recht herzlich zum unverbindlichen Informationstreffen am **Freitag, 12. April 2024** um **19:00 Uhr** im Haus der Dorfgemeinschaft in **Karneid** eingeladen. Ein Informationsaustausch mit interessierten Eltern und eventuellen Firmpaten im Anschluss um ca. 19:30 Uhr rundet das Treffen ab.

Kontaktperson für die Pfarreien Atzwang und Blumau:
Gertrud Marmsoler, H 320 0892 208.

Giovani nati negli anni 2008 e 2009

Nell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega avrà luogo la prossima **Cresima** alla fine del 2025/inizio 2026. La preparazione alla Cresima inizierà già nell'autunno del 2024.

Tutti sono cordialmente invitati all'incontro informativo non vincolante **venerdì 12 aprile 2024** alle **19.00** presso la Casa della Comunità a **Cornedo**. Un'opportunità per scambiare informazioni con i genitori interessati e, eventualmente, i padrini della Cresima seguirà verso le 19.30.

Persona di contatto per le parrocchie di Campodazzo e Prato all'Isarco:
Gertrud Marmsoler, H 320 0892 208.

+++++

Vortrag über Medikamentenmissbrauch

Am **Mittwoch, 17. April** um **15:00 Uhr** im Vereinshaus in **Karneid** findet ein Vortrag über Medikamentenmissbrauch statt. Dr. Walter Tomsu, ärztlicher Leiter des Ambulatoriums, wird als Gastreferent sprechen. Der Vortrag informiert über die Risiken und Folgen des Medikamentenmissbrauchs und bietet praktische Präventions- und Behandlungstipps.

Alle sind herzlich eingeladen, an dieser wichtigen Veranstaltung teilzunehmen.

Conferenza sull'abuso di farmaci

Mercoledì 17 aprile alle **15.00** presso la Casa delle Associazioni a **Cornedo** si terrà una conferenza sull'abuso di farmaci. Il dott. Walter Tomsu, direttore medico dell'ambulatorio, interverrà come relatore ospite. La conferenza fornirà informazioni sui rischi e sulle conseguenze dell'abuso di farmaci e offrirà consigli pratici per la prevenzione e il trattamento. Tutti sono cordialmente invitati a partecipare a questo importante evento, che si terrà in lingua tedesca.

Der Seelsorger verschiedener Pfarreien in Bozen, P. Siby George, organisiert vom 20. Jänner bis 3. Februar 2025 eine Reise in sein Heimatland Indien. Beim **Infotreffen** am Samstag, 6. April 2024 um 19:00 Uhr im Gemeinschaftszentrum Maria Heim, Neustifter Weg 5 in Bozen, erfahren Sie alle wichtigen Details über das bevorstehende Projekt und erhalten die Möglichkeit, Fragen zu stellen und sich mit anderen auszutauschen. Alle Details und Anmeldung: Pfarrbüro Maria in der Au, T 0471 917 452.

Il sacerdote attivo in diverse parrocchie a Bolzano, P. Siby George, organizza un viaggio nel suo paese d'origine, l'India, dal 20 gennaio al 3 febbraio 2025. Durante **l'incontro informativo** di sabato 6 aprile 2024 alle 19.00 presso il Centro Comunitario Maria Heim, via Novacella 5 a Bolzano, verranno forniti tutti i dettagli importanti sul progetto imminente e avrete la possibilità di fare domande e scambiare opinioni con gli altri partecipanti. Per ulteriori informazioni e per iscrizioni: Segreteria parrocchiale Maria in der Au, T 0471 917 452.

+

Am **Sonntag, 5. Mai**, findet in Blumau der traditionelle Bittgang nach Hochklaus statt. Wir starten um 09:00 Uhr beim Bildstock am Kindergarten und machen uns betend auf den Weg nach Hochklaus, wo um 10:00 Uhr die Messe beginnt. Der Bittgang ist eine Gelegenheit für alle, gemeinsam zu beten und spirituelle Kraft zu schöpfen.

Pellegrinaggio per Hochklaus

Domenica 5 maggio si svolgerà a Prato all'Isarco il tradizionale pellegrinaggio per Hochklus. Si parte alle 09.00 dal capitello presso l'asilo e ci si dirige in preghiera verso Hochklus, dove alle 10.00 inizia la messa. La processione di preghiera è un'occasione per pregare insieme e attingere forza spirituale.

In caso di maltempo, la Santa Messa sarà celebrata nella chiesa parrocchiale di Prato all'Isarco.

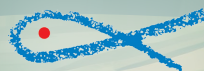


Besuchen Sie die Kleiderkammer in Kardaun!

Die Kleiderkammer hat ihren Platz im historischen Oratorium am Kuntersweg in Kardaun. Hier finden Kinder und Jugendliche im Gemeindegebiet Eggental-Schlern im Alter von 0 bis 14 Jahren passende Kleidung. Die Kleiderkammer steht jeden Dienstag von 15:00 bis 17:00 Uhr offen.

Visitate il magazzino di abbigliamento a Cardano!

Il magazzino di abbigliamento ha sede nell'antico oratorio lungo la via Kunter a Cardano. Qui i bambini e i giovani del territorio comunale Val d'Ega-Sciliar, dai 0 ai 14 anni, possono trovare abiti adatti. Il magazzino di abbigliamento è aperto ogni martedì dalle 15.00 alle 17.00.



Südtiroler Vinzenzgemeinschaft



+++++

Spenden für die Pfarrei Blumau

Der Pfarrgemeinderat Blumau dankt fünf gläubigen Christen für ihre Spenden in Höhe von insgesamt 160,00 Euro.

Donazioni per la parrocchia di Prato all'Isarco

Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia cinque credenti cristiani per la loro donazione di 160,00 euro.

+++++

Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

+++++



Diözesane Pilgerfahrten 2024

- **Nordbayern und Franken:** vom 3. bis 8. Juni
 - **Fatima:** vom 11. bis 14. Juni
 - **Santiago – Fußwallfahrt auf dem Jakobsweg:** vom 25. Juni bis 3. Juli
- Infos & Anmeldungen:** Pilgerbüro der Diözese Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net
Detailliertes Programm: www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2024

- **Baviera settentrionale e Franconia:** dal 3 all'8 giugno
 - **Fatima:** dall'11 al 14 giugno
 - **Santiago - Pellegrinaggio a piedi lungo il Cammino di Santiago:** dal 25 giugno al 3 luglio
- Informazioni e iscrizioni:** Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi di Bolzano-Bressanone
a Bolzano, T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net
Programma dettagliato: www.bz-bx.net/pilgerbuero

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
07.04. Weißer Sonntag	Reinhard Fulterer	Elisabeth Pichler	
14.04. Sonntag	Rosalba Pauletto	Ulrike Vigna	
21.04. Sonntag	Stefano Hochkofler	Manuela Seebacher	Elias Hochkofler, Matthias Hochkofler Gastministrant/ Chierichetto ospite: Julian Saltuari
28.04. Sonntag	Reinhard Fulterer	Reinhard Fulterer	Jana Maoret, Lena Maoret

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!
→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Manjyachery,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com
→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com
→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de
→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)